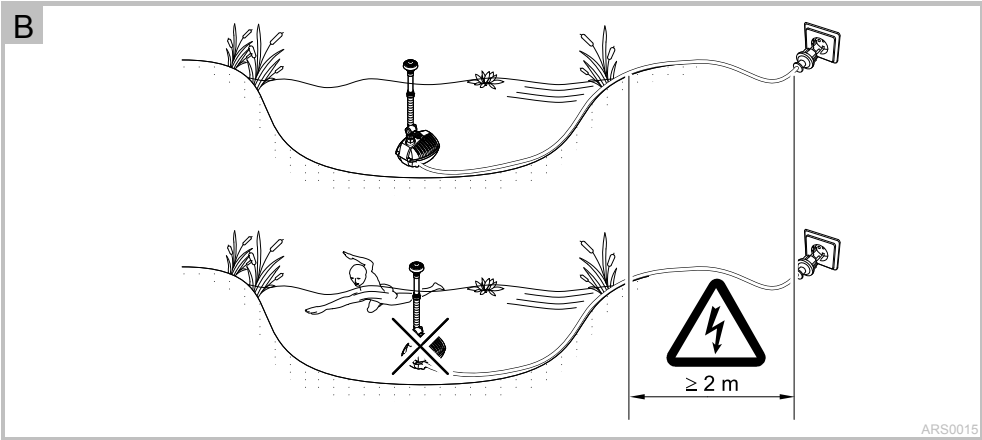
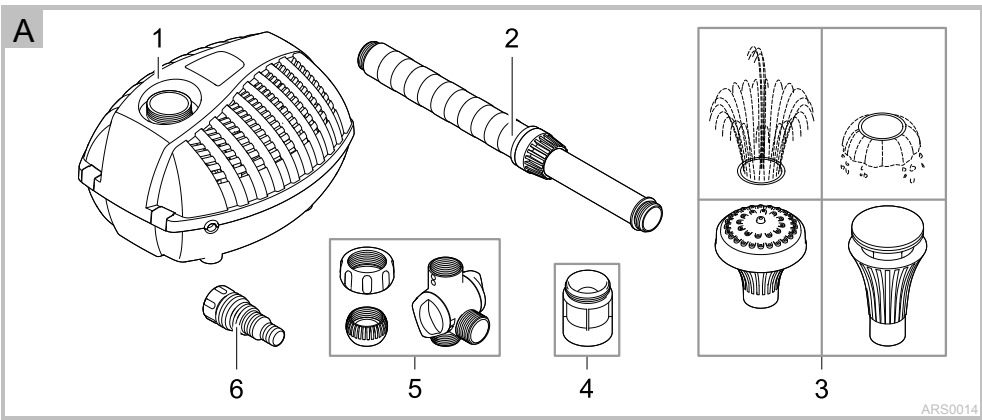




Aquarius Fountain Set Eco **5500, 7500, 9500**

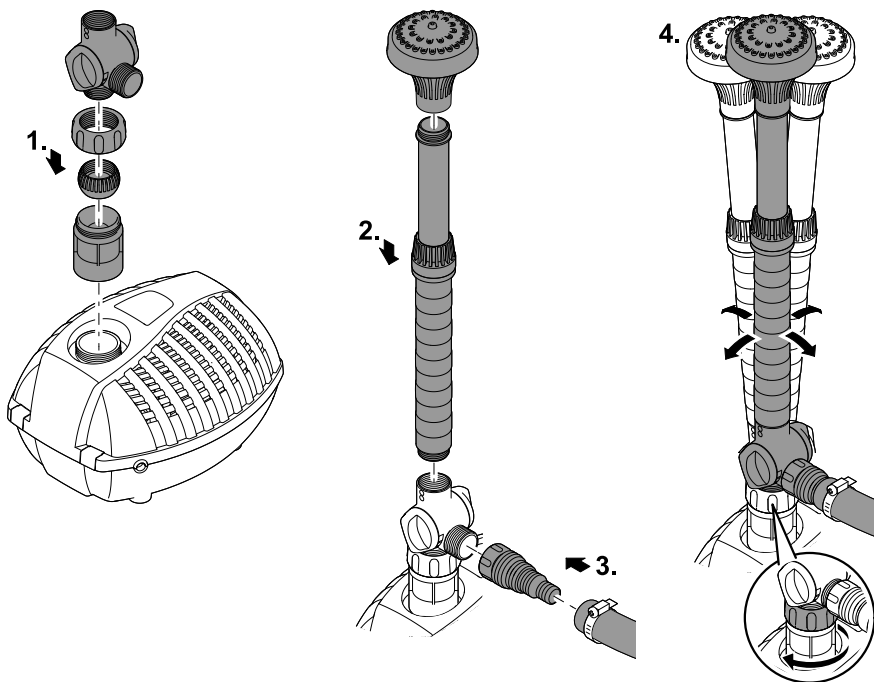
DE	Gebrauchsanleitung
EN	Operating instructions
FR	Notice d'emploi
NL	Gebruiksaanwijzing
ES	Instrucciones de uso
PT	Instruções de uso
IT	Istruzioni d'uso
DA	Brugsanvisning
NO	Bruksanvisning
SV	Bruksanvisning
FI	Käyttöohje
HU	Használati útmutató
PL	Instrukcja użytkowania
CS	Návod k použití
SK	Návod na použitie
SL	Navodila za uporabo
HR	Uputa o upotrebi
RO	Instrucţiuni de folosinţă
BG	Упътване за употреба
UK	Посібник з експлуатації
RU	Руководство по эксплуатации
CN	使用说明书





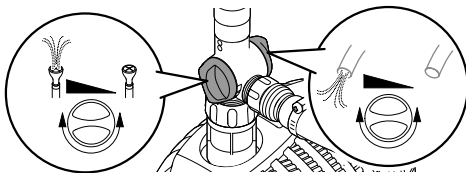


C

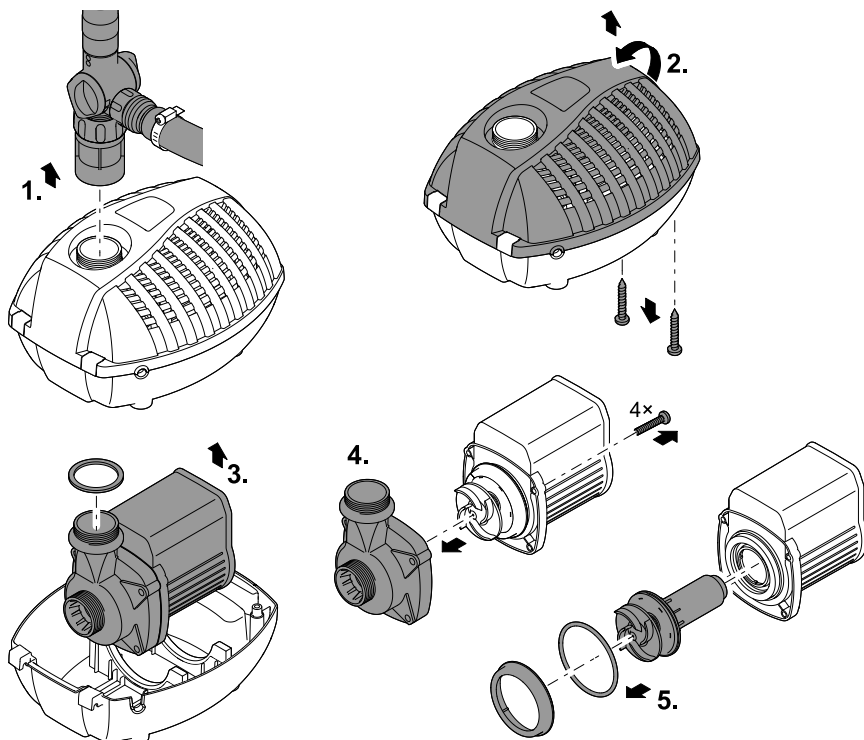


ARS0016

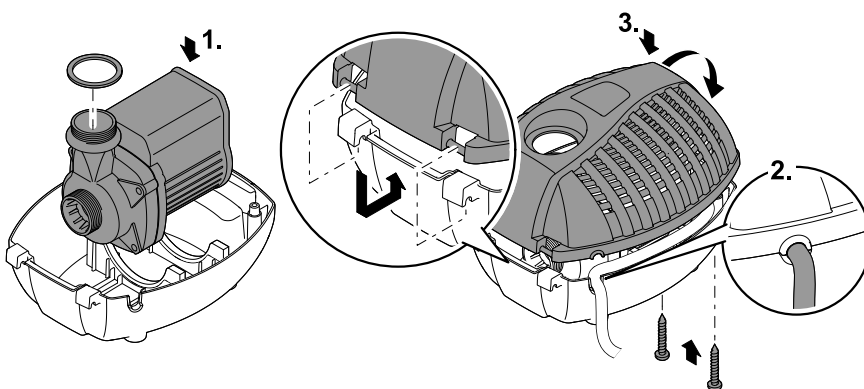
D



ARS0017

**E**

ARS0018

F

ARS0019

Translation of the original Operating Instructions

Information about these operating instructions

Welcome to OASE Living Water. You made a good choice with the purchase of this product **Aquarius Fountain Set Eco 5500/7500/9500**.

Prior to commissioning the unit, please read the instructions of use carefully and fully familiarise yourself with the unit. Ensure that all work on and with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Keep these instructions in a safe place! Please also hand over the instructions when passing the unit on to a new owner.

Symbols used in these instructions

The symbols used in this operating manual have the following meanings:



Risk of injury to persons due to dangerous electrical voltage

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Risk of personal injury caused by a general source of danger

This symbol indicates an imminent danger, which can lead to death or severe injuries if the appropriate measures are not taken.



Important information for trouble-free operation.

☐ A Reference to one or more figures. In this example: Reference to Fig. A.

→ Reference to another section.

Scope of delivery

☐ A	Aquarius Fountain Set Eco 5500/7500/9500
1	Fountain pump
2	Telescopic extension
3	Nozzles
4	Transition piece with fine filter screen
5	Flow regulator with ball joint and union nut
6	Stepped hose adapter

Product Description

Aquarius Fountain Set Eco 5500/7500/9500 is a fountain pump for garden ponds, ornamental fountains and water courses.

- Temperature protection by integrated temperature monitor.
- Pivoting telescopic extension with various nozzles.
- Second, separately adjustable outlet.

Intended use

Aquarius Fountain Set Eco 5500/7500/9500, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For pumping normal pond water for water features and fountains.
- Operation under observance of the technical data.
- Operation under observance of the recommended water quality.

The following restrictions apply to the unit:

- Do not use in swimming ponds.
- Never use the unit to convey fluids other than water.
- Never run the unit without water.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.
- Do not connect to the domestic water supply.

Safety information

Hazards to persons and assets may emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

This unit can be used by children from the age of 8 and by persons with physical, sensory or mental impairments or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed on how to use the unit safely and are able to understand the potential hazards. Do not allow children to play with the unit. Do not allow children to clean or maintain the unit without close supervision.

Hazards encountered by the combination of water and electricity

- The combination of water and electricity can lead to death or severe injury from electrocution, if the unit is incorrectly connected or misused.
- Prior to reaching into the water, always switch off the mains voltage to all units used in the water.

Correct electrical installation

- Electrical installations must meet the national regulations and may only be carried out by a qualified electrician.
- A person is regarded as a qualified electrician if, due to his/her vocational education, knowledge and experience, he or she is capable of and authorised to judge and carry out the work commissioned to him/her. This also includes the recognition of possible hazards and the adherence to the pertinent regional and national standards, rules and regulations.
- For your own safety, please consult a qualified electrician.
- The device may only be connected if the electrical data of the device and the power supply coincide. The device data is to be found on the device type plate, on the packaging or in this manual.
- Ensure that the unit is fused for a rated fault current of max. 30 mA by means of a fault current protection device.
- Extension cables and power distributors (e. g. outlet strips) must be suitable for outdoor use.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.

Safe operation

- Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- Route cords/hoses/lines in a way that they are protected against damage, and ensure that they do not present a tripping obstacle.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- Only execute work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorised customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.
- Never carry out technical modifications to the unit.
- The power connection cables cannot be replaced. When the cable is damaged, the unit or the component needs to be disposed of.
- Only operate the unit if no persons are in the water!
- Keep the socket and power plug dry.
- The impeller unit in the pump contains a magnet with a strong magnetic field that may affect the operation of pace-makers or implantable cardioverter defibrillators (ICDs). Always keep magnets at least 20 cm away from implanted devices.

Installation and connection

Reassembling the unit

How to proceed:

☐ C

Fit the flow regulator, union nut, ball joint and transition piece together and screw onto the pump outlet.

Screw the telescopic extension with the desired nozzle onto the flow regulator.

Screw the stepped hose adapter onto the flow regulator for feeding a water course if applicable.

Align the telescopic extension and hand tighten the union nut on the ball joint.

Set-up the unit

☐ B



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or serious injuries due to operation of this unit in a swimming pond.

Protective measures:

- Do NOT use this unit in a swimming pond.
- Adhere to national and regional regulations.



Note!

If the pump is used for conveying excessively soiled water, the impeller unit will be subject to increased wear and will require earlier replacement.

Remedy:

- Thoroughly clean the pond or pool before installing the pump.
- Install the pump approx. 200 mm above the floor of the pond to avoid excessively soiled water from being drawn into the pump.
- Install the unit in the pond in a horizontal position on firm, sludge-free ground and ensure that it is completely covered with water.

Start-up



Attention! Risk of injury due to unexpected start-up.

The temperature monitor switches the unit off automatically in the event of overload. The unit is switched on again automatically as soon as it has cooled down.

Possible consequences: Risk of injury due to fast rotating components.

Protective measures: Always isolate the unit (switch off and disconnect from the power supply) before starting any work on the unit.



Sensitive electrical components.

Possible consequences: The device will be destroyed.

Protective measure: Do not connect the unit to a dimmable power supply.

This is how to connect the power supply:

Switching on: Connect the unit to the mains. The unit switches on as soon as the power connection is established.

Switching off: Disconnect the unit from the mains.

Environmental Function Control (EFC)

When started up, the pump automatically performs a pre-programmed self-test of approx. two minutes length (**Environmental Function Control (EFC)**). The pump detects if it is running dry / blocked or submerged. The pump switches off automatically after approx. 90 seconds if it runs dry (is blocked). In the event of a malfunction, disconnect the power supply and flood the pump or remove the obstacle. Following this, the unit can be restarted.

Adjustments

□ D

Setting the spray pattern and flow rate:

- Adjust the flow regulator so that the nozzle produces the desired spray pattern.
- Adjust the flow regulator to achieve the desired flow rate for the water course.

Remedy of faults

Malfunction	Cause	Remedy
Pump does not start	No mains voltage	– Check the mains voltage. – Check supply lines.
Pump does not deliver.	Filter housing clogged	Clean strainer casings
	Excessively soiled water	Clean the pump. The pump automatically switches on again once the motor has cooled down.
	The impeller unit is blocked	Disconnect the power supply and remove obstacle. Then switch the pump on again.
Fountain height insufficient or inconsistent	Main flow regulator closed too far	Adjust main flow regulator
	Nozzle blocked	Clean nozzle/screen
	Impeller unit soiled	Clean
	Hose clogged or defective	Clean/replace hose
	Hose kinked	Check hose and replace if necessary
	Excessive loss due to friction in the hose	Reduce hose length to reduce frictional loss
	Rotor worn	Replace rotor
Pump switches off after a short running period.	Filter/screen soiled or clogged	Clean filter/screen
	Excessively soiled water	Clean the pump. The pump automatically switches on again once the motor has cooled down.
	Water temperature too high	Note maximum water temperature of +35°C. The pump automatically switches on again once the motor has cooled down.
	The impeller unit is blocked	Disconnect the power supply and remove obstacle. Then switch the pump on again.
	Pump has run dry.	Flood the pump. Fully submerge the pump for operation in the pond.

Maintenance and cleaning



Attention! Dangerous electrical voltage.

Possible consequences: Death or severe injury.

Protective measures:

- Electrical units and installations with a rated voltage of $U > 12 \text{ V AC}$ or $U > 30 \text{ V DC}$ located in the water: Isolate the units and installations (switch off and disconnect from the power supply) before reaching into the water.
- Isolate the unit before starting any work.
- Secure the unit to prevent unintentional switching on.

Cleaning the unit



Note!

Recommendation on regular cleaning:

- Clean the pump as required but at least twice a year.
- Never use aggressive cleaning agents or chemical solutions. These could attack the housing surface or impair the function.
- Recommended cleaning agent for removing stubborn limescale deposits:
 - Pump cleaning agent PumpClean from OASE.
 - Vinegar- and chlorine-free household cleaning agent.
- After cleaning, thoroughly rinse all parts in clean water.

Cleaning the pump

How to proceed:

☐ E

Unscrew the transition piece.

Remove the two screws and open the filter housing.

Take out the pump.

Remove the screws of the pump casing and pull off the pump casing.

Pull out the impeller unit (magnetic resistance).

Clean all parts.

Reassembling the unit

How to proceed:

☐ F

Place the pump into the strainer casing.

Route the connection cable through the cable opening in the filter housing.

Replace the filter cover, turn in the two screws and hand tighten.

Screw on the transition piece together with the flat seal.

Disposal



Do not dispose of this unit with domestic waste! For disposal purposes, please use the return system provided.
Disable the unit beforehand by cutting off the cables.

Storage/Over-wintering

Remove the unit at temperatures below zero degrees centigrade. Thoroughly clean and check the unit for damage.



Store the unit immersed in water or filled with water in a frost-free place. Do not flood the power plug!

Wear parts

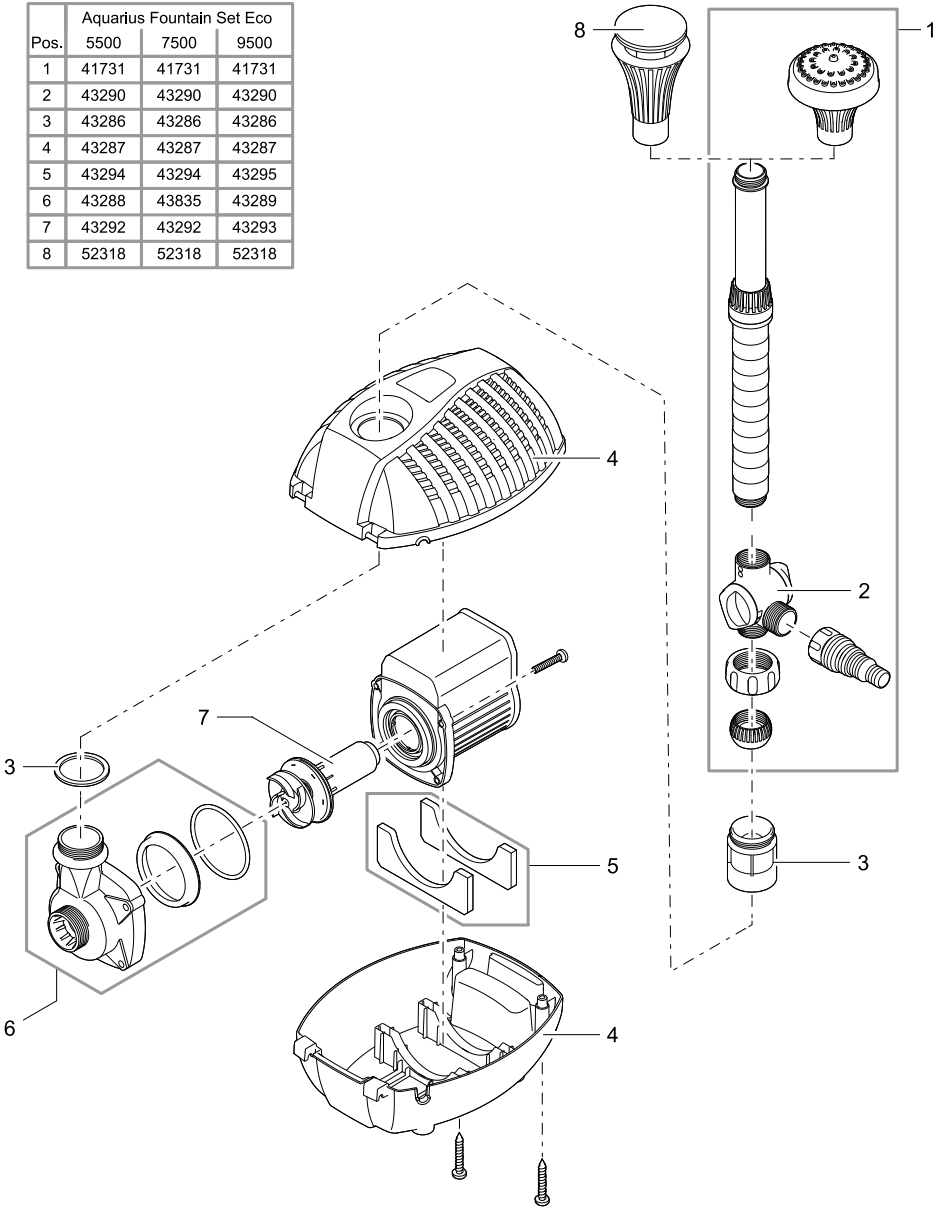
The impeller unit is a wearing part and does not fall under the warranty.

DE	Typ	Anschlussspannung	Leistungsaufnahme	Förderleistung	Wassersäule	Anschlüsse	Kabellänge	Abmessungen	Gewicht
EN	Type	Mains voltage	Power consumption	Max. flow rate	Max. head height	Connections	Cable length	Dimensions	Weight
FR	Type	Tension de raccordement	Puissance absorbée	Capacité de refoulement	Colonne d'eau	Raccordements	Longueur de câble	Dimensions	Poids
NL	Type	Aansluitspanning	Vermogensopname	Pompcapaciteit	Waterkolom	Aansluitingen	Kabellengte	Afmetingen	Gewicht
ES	Tipo	Tensión de conexión	Consumo de potencia	Capacidad de elevación	Columna de agua	Conexiones	Longitud del cable	Dimensiones	Peso
PT	Tipo	Tensão de conexão	Potência absorvida	Débito	Coluna de água	Conexões	Comprimento do cabo	Dimensões	Peso
IT	Tipo	Tensione di attacco	Potenza assorbita	Portata	Colonna d'acqua	Allacciamenti	Lunghezza cavo	Dimensioni	Peso
DA	Type	Tilslutningsspænding	Effektforbrug	Pumpekapacitet	Vandsøjle	Tilslutninger	Ledningslængde	Dimensioner	Vægt
NO	Type	Nettspenning	Effektopptak	Kapasitet	Vannsøyle	Tilkoblinger	Kabellengde	Mål	Vekt
SV	Typ	Anslutningsspänning	Effekt	Matningsprestanda	Vattenpelare	Anslutningar	Kabellängd	Mått	Vikt
FI	Tyyppi	Verkköjännite	Tehonotto	Pumpun teho	Vesipatsas	Liitännät	Kaapelin pituus	Mitat	Paino
HU	Típus	Csatlakoztatási feszültség	Teljesítményfelvétel	Szállítási teljesítmény	Vízoszlop	Csatlakozók	Kábelhossz	Méreték	Súly
PL	Typ	Napięcie przyłączeniowe	Pobór mocy	Wydajność pompowania	Słup wody	Przylączy	Długość kabla	Wymiary	Ciężar
CS	Typ	Připojovací napětí	Příkon	Dopravní výkon	Vodní sloupec	Přípojky	Délka kabelu	Rozměry	Hmotnost
SK	Typ	Napájacie napätie	Prikon	Dopravný výkon	Vodný stĺpec	Přípojky	Dĺžka kábla	Rozmery	Hmotnosť
SL	Tip	Priključna napetost	Poraba moči	Črpalna zmogljivost	Vodni steber	Priključki	Dolžina kabla	Dimenzije	Teža
HR	Tip	Priključni napon	Potrošnja energije	Protočni kapacitet	Vodeni stup	Priključci	Duljina kabela	Dimenzije	Težina
RO	Tip	Tensiune de conexiune	Putere consumată	Debit de pompare	Coloană de apă	Conexiuni	Lungime cablu	Dimensiuni	Greutate
BG	Тип	Напрежение в точката на свързване	Потребявана мощност	Дебит	Воден стълб	вързки/изходи	Дължина на кабелите	Размери	Тегло
UK	Тип	Напруга мережі живлення	Споживання електроенергії	Продуктивність	Водяний стовп	Підключення	Довжина кабелю	Розміри	Вага
RU	Тип	Напряжение питающей сети	Потребление мощности	Производительность	Водяной столб	Соединения	Длина кабеля	Размеры	Вес
CN	型号	输入电压	耗用功率	输送能力	水柱	接头	电缆长度	尺寸	重量
Aquarius Fountain Set Eco	5500	220 ... 240 V AC, 50/60 Hz	70 W	≤5500 l/h	≤3.8 m	38 mm (1½")	10 m	290 × 230 × 180 mm	5.1 kg
	7500		85 W	≤7500 l/h	≤4 m				5.3 kg
	9500		125 W	≤9500 l/h	≤5.2 m				5.8 kg

	IP 68 				
DE	Staubdicht. Wasserdicht bis 2 m Tiefe	Bei Frost das Gerät deinstallieren	Mögliche Gefahren für Personen mit Herzschrittmachern!	Nicht mit normalem Hausmüll entsorgen!	Achtung! Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
EN	Dust tight. Submersible to 2 m depth.	Remove the unit at temperatures below zero (centigrade).	Possible hazard for persons wearing pace makers!	Do not dispose of together with household waste!	Attention! Read the operating instructions
FR	Imperméable aux poussières. Etanche à l'eau jusqu'à une profondeur de 2 m	Retirer l'appareil en cas de gel	Dangers possibles pour des personnes ayant des stimulateurs cardiaques !	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Attention ! Lire la notice d'emploi
NL	Stofdicht. Waterdicht tot een diepte van 2 m	Bij vorst het apparaat deinstalleren	Mogelijke gevaren voor mensen met een pacemaker!	Niet bij het normale huisvuil doen!	Let op! Lees de gebruiksaanwijzing
ES	A prueba de polvo. Impermeable al agua hasta 2 m de profundidad	Desinstale el equipo en caso de heladas	Posibles peligros para las personas con marcapasos.	¡No deseché el equipo en la basura doméstica!	¡Atención! Lea las instrucciones de uso
PT	À prova de pó. À prova de água até 2 m de profundidade.	Em caso de geada, desinstalar o aparelho	Eventuais perigos para pessoas com pace-makers!	Não deitar ao lixo doméstico!	Atenção! Leia as instruções de utilização
IT	A tenuta di polvere. Impermeabile all'acqua fino a 2 m di profondità.	In caso di gelo disinstallare l'apparecchio	Possibili pericoli per persone con pace-maker!	Non smaltire con normali rifiuti domestici!	Attenzione! Leggete le istruzioni d'uso!
DA	Støvtæt. Vandtæt ned til 2 m dybde	Afmonter apparatet ved frostvejr	Mulig fare for personer med pacemaker	Må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald	OBS! Læs brugsanvisningen
NO	Støvtett. Vanntett ned til 2 m dyp	Ved frost, demonter apparatet	Kan være farlig for personer med pacemaker!	Ikke kast i alminnelig husholdningsavfall	NB! Les bruksanvisningen
SV	Dammtät. Vattentät till 2 m djup	Demontera apparaten innan första frosten.	Möjlig risk för personer med pacemaker!	Får inte kastas i hushållsoporna!	Varning! Läs igenom bruksanvisningen
FI	Pölytiivis. Vesitiivis 2 m syvyyteen asti.	Laite purettava ennen pakkasia	Mahdollinen vaara sydämentahdistinta käyttäville henkilöille!	Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen kanssa!	Huomio! Lue käyttöohje
HU	Portómitett. Vízálló 2 m-es mélységig	Fagy esetén a készüléket szerelje le	A készülék veszélyes lehet szívritmus-szabályozóval rendelkező személyekre!	A készüléket nem a normál háztartási szeméttel együtt kell megsemmisíteni!	Figyelem! Olvassa el a használati útmutatót
PL	Pyłoszczelny. Wodoszczelny do 2 m głębokości.	W razie mrozu zdeinstalować urządzenie	Możliwość wystąpienia zagrożenia dla osób ze stymulatorami	Nie wyrzucać wraz ze śmieciami domowymi!	Uwaga! Przeczytać instrukcję użytkowania!
CS	Prachotěsný. Vodotěsný do hloubky 2 m	Při mrazu přístroj odinstalovat	Možná nebezpečí pro osoby s kardiostimulátory!	Nelikvidovat v normálním komunálním odpadu!	Pozor! Přečtěte Návod k použití!
SK	Prachotesný. Vodotesný do hĺbky 2 m	Pri mraze prístroj odinštalovať	Možné nebezpečenstvo pre osoby s kardiostimulátormi!	Nelikvidovať v normálnom komunálnom odpade!	Pozor! Prečítajte si Návod na použitie
SL	Ne prepušča prahu. Vodotesno do globine 2 m.	Ob zmrzali demontirajte napravo.	Obstaja nevarnost za ljudi s srčnim spodbujevalnikom!	Ne zavržite skupaj z gospodinjanskimi odpadki!	Pozor! Preberite navodila za uporabo!
HR	Ne propušta prašinu. Ne propušta vodu do 2 m dubine.	U slučaju mraza deinstalirajte uređaj.	Moguće opasnosti za nositelje elektrostimulatora!	Nemojte ga bacati u običan kućni otpad!	Pažnja! Pročitajte upute za upotrebu!
RO	Etanș la praf. Etanș la apă până la o adâncime de 2 m.	Dezinstalați aparatul pe timp de îngheț	Posibile pericole pentru persoane cu by-pass cardiac !	Nu aruncați în gunoierul menajer !	Atenție ! Citiți instrucțiunile de utilizare !
BG	Защитено от прах. Водоустойчив до дълбочина 2 м	При ниски температури и опасност от замръзване деинсталирайте уреда	Възможен риск за хора с пейсмейкър!	Не изхвърляйте заедно с обикновения домакински боклук!	Внимание! Прочетете упътването
UK	Пилонепроникний. Водонепроникний до 2 м	Перед морозами пристрій необхідно демонтувати	Небезпека для осіб з кардіостимулятором	Не викидайте разом із побутовим сміттям!	Увага! Читайте інструкцію.
RU	Пыленепроницаемый, водонепроницаемый на глубине до 2 м	При наступлении морозов прибор демонтировать	Возможная опасность для лиц с кардиостимулятором!	Не утилизировать вместе с домашним мусором!	Внимание! Прочитайте инструкцию по использованию
CN	防尘。防水水深至 2 米	霜冻时拆卸设备	可能对带有心脏起搏器人员有危险!	不要同普通的家庭垃圾一起丢弃!	注意! 请阅读使用说明书。

DE	Empfohlene Wasserwerte	pH-Wert	Gesamthärte	Temperatur
EN	Recommended water quality	pH value	Total hardness	Temperature
FR	Valeurs d'eau recommandées	Valeur pH	Dureté totale	Température
NL	Aanbevolen waterwaarden	Valor pH	Totale hardheid	Temperatura
ES	Valores recomendados del agua	Valor pH	Dureza total	Temperatura
PT	Valores recomendados para a água	Valor pH	Dureza total	Temperatura
IT	Valori dell'acqua consigliati	Valore pH	Durezza totale	Temperatura
DA	Anbefalede vandværdier	pH-værdi	Samlet hårdhed	Temperatur
NO	Anbefalte vannverdier	pH-verdi	Samlet hardhet	Temperatur
SV	Rekommenderade vattenvärden	pH-värde	Total hårdhet	Temperatur
FI	Suosittelut vesiarvot	pH-arvo	Kokonaiskovuus	Lämpötila
HU	A vízre vonatkozó ajánlott értékek	pH-érték	Teljes keménység	Hőmérséklet
PL	Zalecane parametry wody	Wartość pH	Twardość ogólna	Temperatura
CS	Doporučené hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdost	Teplota
SK	Odporúčané hodnoty vody	Hodnota pH	Celková tvrdosť	Teplota
SL	Priporočene vrednosti za vodo	pH vrednost	Skupna trdota vode	Temperatura
HR	Preporučene vrijednosti vode	pH vrijednost	Ukupna tvrdoća	Temperatura
RO	Valori recomandate pentru apă	Valoare pH	Duritate totală	Temperatură
BG	Препоръчани стойности на водата	pH-стойност	Обща твърдост	Температура
UK	Рекомендований вміст води	pH-показник	Загальна жорсткість (води)	Температура
RU	Рекомендуемые значения воды	Значение pH	Общая жесткость воды	Температура
CN	建议水当量值	pH 值	总硬度	温度
		6.8 ... 7.6	8 ... 15 °dH	≤ 35 °C

Aquarius Fountain Set Eco			
Pos.	5500	7500	9500
1	41731	41731	41731
2	43290	43290	43290
3	43286	43286	43286
4	43287	43287	43287
5	43294	43294	43295
6	43288	43835	43289
7	43292	43292	43293
8	52318	52318	52318



ARS0020